

THE SOURCE

Mùa xuân 2018

Mount Hood Community College
Child Care Resource & Referral of Multnomah
County
26000 SE Stark St.
Gresham, OR 97030

NONPROFIT ORG.
STANDARD
POSTAGE PAID
GRESHAM, OR
MHCC #39

Lập kế hoạch phát triển chuyên môn của bạn: Bạn cần mức độ đào tạo nào?

Lập kế hoạch phát triển chuyên môn của bạn: Bạn cần mức độ đào tạo nào?

Ồ, tôi cần ba giờ huấn luyện nữa trước ngày gia hạn giấy phép của chương trình. Khi bạn xem qua các dịch vụ của quý này, một số yếu tố có thể ảnh hưởng đến các lớp bạn chọn:

- Các lớp học có phù hợp với kế hoạch của bạn?
- Các lớp học có phù hợp với ngân sách của bạn?
- Các lớp học nghe có vẻ thú vị?
- Trong Các Danh mục Kiến thức chính bạn cần những giờ đào tạo giờ?
- Các lớp học nào phù hợp với trình độ kiến thức hiện tại và kinh nghiệm của bạn?

Điểm cuối cùng thường là sự suy nghĩ lại, nhưng nó đòi hỏi sự chú ý. Cùng với kinh nghiệm, bạn xây dựng kiến thức và kỹ năng và mở rộng sự hiểu biết. Tại một số điểm, những phần huấn luyện ở mức độ giới thiệu (phần một) sẽ không còn đáp ứng những nhu cầu của bạn.

Hãy xem xét một ví dụ bên ngoài giáo dục thời thơ ấu. Hãy tưởng

tượng rằng bạn quan tâm đến việc học thêu bằng móc. Bạn có một mục đích làm cho một ngày phức tạp, nhiều màu sáng tạo. Tất nhiên, bạn biết rằng bạn không thể làm như vậy trong lần đầu tiên bạn lấy móc đan và sử dụng nó để làm sợi. Bạn bắt đầu bằng cách tìm một nguồn tài liệu để giới thiệu cho bạn các khâu học thêu bằng móc cơ bản. Với thực hành, bạn sẽ sớm nhận thấy rằng bạn đã sẵn sàng cho nhiều hơn. Học các kỹ năng trung gian sẽ cho phép bạn bao gồm thiết kế, hình dạng, và kết cấu trong các dự án của bạn. Sau một thời gian, bạn có thể tìm kiếm việc học nâng cao để bạn có thể tạo các dự án phức tạp và độc đáo hơn. Nếu bạn tiếp tục học thêu bằng móc, bạn sẽ phát triển sự thành thạo sau nhiều lần học tập và thực hành. Học các kỹ năng và kiến thức mà các chuyên gia giáo dục mầm non cần có cũng giống như vậy.

Chương trình Oregon Registry Step được thiết kế để khuyến khích bạn tập trung vào việc tập huấn giới thiệu (Phần 1) khi bạn đang hướng tới các Bước Đầu tiên, 1-7. Chương trình huấn luyện phần một



Giờ làm việc

8:30 am - 4:30 pm
từ thứ Hai đến thứ sáu

Xin lỗi, chúng tôi sẽ đóng cửa

28 tháng 5
Ngày lễ tưởng niệm
Chúng tôi sẽ đóng
cho cuộc họp
12:30-3:00 pm:
26 tháng 4
31 tháng 5
20 tháng 6

CCR&R
Child Care Resource & Referral
OF MULTNOMAH COUNTY



MT. HOOD
COMMUNITY COLLEGE

được thiết kế để giới thiệu cho bạn những ý tưởng mới. Nếu bạn theo một con đường điển hình, bạn có thể đã bắt đầu bằng cách học về các chủ đề liên quan đến Sức khỏe, An toàn và Dinh dưỡng (HSN), sau đó bạn có thể chuyển sang học về Sự Phát triển và Tăng trưởng Con người (HGD). Đến thời điểm bạn đạt đến Bước 7, bạn sẽ có được sự hiểu biết về các chủ đề trong tất cả Mười Mục Kiến thức Chính. Nếu bạn đã tham gia phần lớn trong tập huấn Phần Một, có thể có nhiều hơn nữa để tìm hiểu về bất kỳ chủ đề được cho. Để vượt qua Bước 7, bạn cần phải vượt xa tầm hiểu biết ở mức độ giới thiệu

Những giờ đào tạo ở mức độ trung bình (Phần 2) và nâng cao (Phần 3) không bắt buộc cho đến khi bạn làm việc với Oregon Registry Bước 7,5 (đừng để điều này dừng bạn tham gia những lớp học phần hai trong khi bạn đang ở giai đoạn bắt đầu). Một khi bạn đã hiểu các khái niệm cơ bản của một chủ đề, bạn đã sẵn sàng vận dụng những gì bạn đã học. Những lớp học ở phần hai được thiết kế để giúp bạn vận dụng kiến thức của bạn trong công việc với trẻ em. Đề xuất từ Oregon Registry là bạn sẽ tiếp thu được nhiều hơn trong Phần 2 nếu bạn đã thực hiện một số lớp Phần 1 trong cùng một

loại lĩnh vực kiến thức. Khi bạn tham dự một lớp học trong phần 2 , người huấn luyện sẽ cho rằng bạn đã biết về chủ đề đó.

Những lớp học ở phần ba (Set 3) phục vụ nhiều hơn học tập chuyên sâu. Bạn sẽ nhận được nhiều nhất của một lớp học ở phần ba nếu bạn hiểu được chủ đề và sẵn sàng vận dụng kiến thức vào thực tiễn.

Các tiêu chuẩn cho mỗi cấp độ đào tạo được liệt kê trong tài liệu mới sửa đổi, Các Khoá Kiến thức Chính của Oregon. Các giảng viên sử dụng tài liệu Danh mục Kiến thức cơ bản để đảm bảo lớp học của họ đáp ứng các tiêu chuẩn của Oregon.

Là những nhà giáo dục, bạn có thể sử dụng cùng một thông tin để truy cập xem liệu đào tạo có phù hợp với nhu cầu riêng của bạn hay không. Bất cứ khi nào bạn có thể, hãy chọn các lớp học giúp bạn đáp ứng yêu cầu đào tạo phát triển nghề nghiệp của bạn và giúp bạn xây dựng nền tảng vững chắc cho sự hiểu biết ngày càng tăng của bạn. Bạn có thể tìm thấy tài liệu Kiến thức cốt lõi tại trang web của OCCD: www.pdx.edu/occd/forms-and-resources.

Những tiêu chuẩn phần một bao gồm:	Những tiêu chuẩn phần hai bao gồm:	Những tiêu chuẩn phần ba bao gồm:
Nhận thức Nguyên tắc cơ bản Định nghĩa Sự miêu tả Giải trình Những quy tắc Nhận biết Giới thiệu Tổng quan Hiểu biết	Ứng dụng Phát triển Kiểm tra Thăm dò Thực hiện Ảnh hưởng Liên kết Thực hành Lựa chọn Chiến lược	Phân tích So sánh Xem xét Kiểm tra Nghiên cứu sâu Mối quan hệ Nghiên cứu Lý thuyết



Thông tin hội nghị mùa xuân ở đâu?

Hội nghị thường niên của chúng tôi (trước đây là Ngày đánh giá cao Nhà cung cấp) đã được chuyển đến mùa thu! Thời gian này sẽ cho phép chúng tôi tận dụng tối đa mối quan hệ cộng đồng và mang lại cho bạn hội nghị tốt nhất mà chúng ta có thể. Hãy theo dõi vào mùa hè này cho ngày hội nghị mùa thu.

Trong khi hội nghị của chúng tôi là vào mùa thu này, chúng tôi đánh giá công việc của bạn suốt năm. Chúng tôi biết rằng việc chăm sóc trẻ em là một điều đáng để làm và cũng đầy thử thách - về thể chất, tình cảm và tinh thần. Chúng tôi hy vọng mùa xuân này bạn sẽ dành một khoảng thời gian để chăm sóc bạn.

Vào ngày 1 tháng 7, giá của các lớp CPR / First Aid của chúng tôi sẽ tăng lên thành \$50.00. Sự thay đổi này là do sự gia tăng gần đây về chi phí vật liệu.

Nếu bạn làm việc trong lĩnh vực giáo dục thời thơ ấu sớm, bạn là một người báo cáo bắt buộc.

Theo luật, những người báo cáo bắt buộc phải báo cáo tình trạng lạm dụng hoặc bỏ bê trẻ em bất kể có kiến thức về lạm dụng đã thu thập trong khả năng của người báo cáo. Nói cách khác, báo cáo bắt buộc về lạm dụng hoặc bỏ bê trẻ em là một nghĩa vụ 24 giờ.

Nếu bạn nghi ngờ một đứa trẻ bị lạm dụng hoặc bỏ mặc hãy báo cáo lạm dụng cho văn phòng Phúc lợi Trẻ em của DHS địa phương. Hãy sẵn sàng cung cấp thông tin nhận diện và nơi ở của trẻ. Bạn có thể giấu tên.

Bạn cũng có thể gọi 1-855-503-SAFE (7233). Số

miễn phí này cho phép bạn báo cáo lạm dụng hoặc bỏ bê bất kỳ trẻ em hoặc người lớn nào đến Bộ Dịch vụ Nhân sinh Oregon.

Cần bồi dưỡng lại kiến thức? Nếu đã ít nhất 5 năm kể từ khi bạn hoàn thành lớp Nhận dạng và Báo cáo lạm dụng và bỏ bê trẻ em (RRCAN), bạn có thể lấy lại nó và nhận được hai giờ tín dụng đối với giờ đào tạo bắt buộc. Lớp học có sẵn trực tuyến miễn phí, hoặc bạn có thể tham dự lớp học trực tiếp. Xem trang 5 để biết ngày và giờ.

<http://campus.educadum.com/OCCD/>



ĐĂNG KÝ HỌC

trước ngày 1 tháng 6

Nếu con của bạn được 5 tuổi vào ngày 1 tháng 9, hãy đăng ký để giúp con bạn cũng như gia đình bạn có một khởi đầu năm học tuyệt vời. Văn phòng trường học sẽ đóng cửa trong suốt mùa hè, vì vậy hãy đăng ký ngay hôm nay!



Kindergarten COUNTS

A TRI-COUNTY EARLY LEARNING INITIATIVE

Quý vị cần trợ giúp trong việc xác định trường học của con mình?  HÃY QUAY SỐ 211  SOẠN mã zip của quý vị rồi gửi đến 898211

Xin chào mọi người,

Tôi tên là Tâm và tôi rất yêu thích làm việc trong ngành giáo dục với trẻ em. Tôi dường như bị thu hút bởi đôi mắt thiên thần của những đứa trẻ. Hiện tại tôi đang theo đuổi bằng cử nhân về Quản trị con người tại Đại học Bang Portland. Học tập là một niềm đam mê suốt đời cho tôi để mở rộng kiến thức. Tôi thực sự thích được bao quanh bởi trẻ em bởi trí tưởng tượng, sự ngây thơ, và sự sáng tạo của trẻ em. Tôi tin rằng trẻ em sẽ có khả năng trở thành những cá nhân độc lập bằng cách thiết lập sự quan tâm, khen ngợi và động viên tích cực. Và, tôi tin rằng trách nhiệm của chúng tôi là phụ huynh, giáo viên hoặc nhà cung cấp dịch vụ là cung cấp cho trẻ em một nền giáo dục tốt và những kiến thức hữu ích để giúp trẻ em phát triển tối đa khả năng.

Bạn có thể gọi cho tôi theo số 503-491-6214 hoặc email tam.nguyen@mhcc.edu

Tìm kiếm giữ trẻ trực tuyến

Việc tìm kiếm chăm sóc trẻ em trực tuyến do tiểu bang quy định miễn phí đã thay đổi cách phụ huynh thấy các lựa chọn chăm sóc trẻ. Trước khi thay đổi, khi cha mẹ tìm kiếm sự chăm sóc, kết quả được giới hạn trong 10 chương trình tại một thời điểm, được rút ra ngẫu nhiên từ cơ sở dữ liệu. Điều này có nghĩa là một số chương trình trong các khu vực đông dân cư có thể không xuất hiện, thậm chí sau nhiều lần tìm kiếm. Bây giờ tất cả các chương trình trong khu vực được lựa chọn đáp ứng các tiêu chí tìm kiếm của cha mẹ sẽ được hiển thị. Điều này có nghĩa là thông tin về chương trình của bạn sẽ được hiển thị dựa trên nhu cầu chăm sóc trẻ của cha mẹ. Các lĩnh vực tìm kiếm bổ sung cũng đã được thêm vào, bao gồm cả chương trình sẵn sàng làm việc với các khoản trợ cấp của DHS (ERDC). Hãy nhớ rằng, bạn có thể cập nhật thông tin của bạn bằng cách gọi (503) 416-2698

Công cụ tìm kiếm chăm sóc trẻ trực tuyến có thể được tìm thấy tại <http://triwou.org/projects/fcco>

Phần then chốt về Huấn Luyện

Các Thẻ Loại Kiến Thức Cốt Lõi Trong Cơ Quan Đăng Ký Oregon www.pdx.edu/occd/ Các lớp học đều là Phần Một, trừ khi quy định	
Thẻ Loại Đào tạo	Chữ Viết Tắt
Sự Đa Dạng	DIV
Hệ Thống Gia Đình và Cộng Đồng	FCS
Sức Khỏe, An Toàn và Dinh Dưỡng	HSN
Tăng Trưởng và Phát Triển của Con Người	HGD
Môi Trường và Học Trình Học Tập	LEC
Quan Sát và Lượng Giá	OA
Phát Triển Bản Thân, Chuyên Nghiệp và Lãnh	PPLD
Quản Lý Chương Trình	PM
Nhu Cầu Đặc Biệt	SN
Hiểu Biết và Hướng Dẫn về Hành Vi	UGB

Bộ Phận Các Chính Sách Đào Tạo và Đăng Ký của Văn Phòng Tài Nguyên và Giới Thiệu Giữ Trẻ (Child Care Resource and Referral, viết tắt là CCR&R)

Điều lệ về hiện diện tại lớp học: Nếu quý vị không đến học và không thông báo trước 24 giờ, quý vị sẽ mất số tiền thanh toán về lớp học. Điều quan trọng là những người tham dự lớp học phải đến đúng giờ và ở lại lớp trong khi học. Những học viên đến trễ quá 15 phút sau khi bắt đầu lớp học sẽ không được phát chứng chỉ. Không có trẻ em được phép ở trong lớp học.

Trò ngại vì Thời tiết: Trường hợp thời tiết khắc nghiệt, các lớp học CCR&R sẽ đóng cửa khi và nếu Đại Học Cộng Đồng Mt Hood đóng cửa. Việc đóng cửa sẽ được thông báo qua hệ thống phát thanh, truyền hình, cũng như trên mạng (www.mhcc.edu). Nếu các lớp học chiều của Đại Học Mt Hood bị huỷ bỏ, các lớp, học chiều của CCR&R cũng được huỷ bỏ. Nếu Đại Học Mt Hood áp dụng thời khoá biểu hoãn giờ học, mọi thời khoá biểu cho lớp học bắt đầu trước giờ hoãn cũng sẽ được huỷ bỏ. Nếu lớp học không huỷ bỏ và quý vị không đến học, quý vị vẫn phải trả học phí.

Chính Sách đối với Trẻ Em: Chính sách của CCRR-MC là bất cứ trẻ em nào dưới 16 tuổi đều không được phép vào các khóa huấn luyện. Điều này là vì quyền lợi của tất cả các học viên. Xin vui lòng tuân thủ chính sách này, trừ khi có thông báo ngoại lệ của CCRR-MC.

Có Cung Cấp Các Hỗ Trợ : Những cá nhân nào cần có các hỗ trợ về ngôn ngữ hoặc khuyết tật có thể liên hệ Văn Phòng Tài Nguyên và Giới Thiệu Giữ Trẻ theo số điện thoại 503-491-6200. Vui lòng gọi điện đến văn phòng ít nhất hai tuần trước ngày đến hạn để đảm bảo sự sẵn sàng.

TẬP KIẾN THỨC CỦA OREGON

TẬP KIẾN THỨC là sự tiến triển của sự tăng chiều sâu và bề rộng của kiến thức trong mỗi thẻ loại kiến thức cốt lõi. Mỗi tập cung cấp kiến thức phát sinh về cách ứng dụng kiến thức đó vào thực tiễn trong công việc chuyên môn. Ba tập kiến thức bao gồm Tập Một (Kiến Thức Cơ Bản), Tập Hai (Kiến Thức Trung Cấp) và Tập Ba (Kiến Thức Cao Cấp).

Những khóa đào tạo **TẬP MỘT** trình bày những kiến thức cơ bản. Mục đích của những khóa này là cung cấp một cái nhìn tổng quan về các nguyên tắc, lý thuyết và/hoặc nghiên cứu cơ bản. Những người tham gia các khóa đào tạo Tập Một sẽ học được những kiến thức mở đầu và cơ bản về các chủ đề trong khóa này.

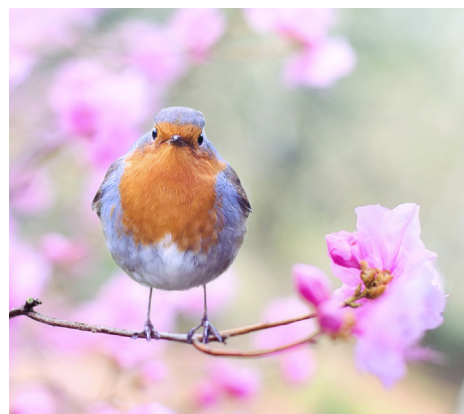
Những khóa đào tạo **TẬP HAI** trình bày những kiến thức trung cấp. Mục

đích của những khóa này là đáp thêm lên kiến thức vốn có bằng cách cho các chuyên gia sử dụng những gì họ đã học và trải nghiệm trước đây để suy nghĩ một cách chuyên sâu hơn và tìm hiểu thêm. Các khóa đào tạo được phát triển theo giả định là những người tham gia đã có sẵn kiến thức cơ bản về các chủ đề để có thể tiếp thu những kiến thức ở mức phức tạp trung cấp này. Những người tham gia các khóa đào tạo Tập Hai phải có sẵn kiến thức cơ bản về các chủ đề trong khóa.

Những khóa đào tạo **TẬP BA** trình bày kiến thức cao cấp. Mục đích của những khóa này là cung cấp những nghiên cứu chuyên sâu hơn về chủ đề trong khoá. Các khóa đào tạo cung cấp cơ hội để phân tích, so sánh, kiểm tra phê bình, đánh giá, nghiên cứu và/hoặc nghiên cứu thực tế. Những người tham gia các khóa đào tạo Tập Ba phải có sẵn một kiến thức đáng kể và/hoặc

kiến thức trung cấp và kinh nghiệm chuyên môn về các chủ đề trong khóa.

Để biết thêm thông tin, hãy vào trang web của Trung Tâm Phát Triển Nghề Nghiệp Oregon (Oregon Center for Career Development, hoặc OCCD) tại <http://www.pdx.edu/occd>



Thông Tin về việc Cấp Phép Chăm Sóc Trẻ Em

Tất cả các khóa đào tạo sẽ được tổ chức bằng tiếng Việt. Các lớp sẽ được người nói tiếng Việt dạy hoặc dạy bằng tiếng Anh và chúng tôi cung cấp thông dịch viên tiếng Việt.

Những giai đoạn để trở thành người Giữ Trẻ Gia Đình được Ghi Danh:

1. Tham dự Lớp Khái Niệm về Giữ Trẻ Gia Đình (Family Child Care Overview)
 2. Giấy Chứng Nhận Hiện Hành về Hô Hấp Nhân Tạo (CPR) và Cứu Thương (First Aid) dành cho Trẻ Nhỏ/Em Bé
 3. Thẻ Hành Nghề Thực Phẩm (Food Handlers) hiện hành
 4. Tham dự lớp học 2 giờ về Xác Định và Báo Cáo Ngược Đãi và Bỏ Bê Trẻ Em Abuse and Neglect
 5. Yêu cầu đào tạo mới cho tất cả các nhà cung cấp và người thay thế, bắt đầu từ ngày 30 tháng 9 năm 2016:
- GIỚI THIỆU VIỆC CHĂM SÓC SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN CHO TRẺ EM**

Những Giai Đoạn Gia Hạn (Renewing) Ghi Danh Giữ Trẻ Gia Đình của quý vị:

1. Bảo đảm quý vị có thể hiện hành về Hô Hấp Nhân Tạo (CPR) và Cứu Thương (First Aid) dành cho Trẻ Nhỏ/Em Bé
 2. Bảo đảm quý vị có Thẻ Hành Nghề Thực Phẩm (Food Handlers) hiện hành
 3. Gửi những giấy chứng nhận về ORO 30 ngày trước ngày xin gia hạn của quý vị ghi rõ 10 giờ huấn luyện bổ túc liên quan đến giữ trẻ
 4. Yêu cầu đào tạo mới cho tất cả các nhà cung cấp và người thay thế, bắt đầu từ ngày 30 tháng 9 năm 2016:
- GIỚI THIỆU VIỆC CHĂM SÓC SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN CHO TRẺ EM**

Tóm Lược về việc Chăm Sóc Trẻ Em trong Gia Đình (Overview)

Khái niệm về giữ trẻ gia đình là một lớp học được quy định để trở thành Người Giữ Trẻ Gia Đình được Ghi Danh trong Tiểu Bang Oregon. Những tin tức được trình bày trong khóa học bao gồm điều lệ và quy chế, tiến trình làm đơn xin, nguyên tắc về hành nghề giữ trẻ, và kể cả các tài nguyên; Dịch vụ Tài Nguyên và Giới Thiệu Giữ Trẻ (CCR&R), chương trình trợ cấp của Bộ Xã Hội (DHS) và chương trình Thực Phẩm của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA). Lớp học được hoàn toàn miễn phí. Xin gọi điện thoại số 503-491-6214 và để lại lời nhắn cho biết quý vị xin ghi danh lớp học.

Địa Điểm: CCR&R Annex, 4510 NE 102nd Ave. Portland, OR 97220

Ngày	Thời Gian	Lớp Số #
Thứ năm, ngày 14 tháng 6	6 giờ chiều đến 9 giờ tối	CCR10R

Phản Huấn Luyện An toàn (Safety Set Training)

Giới thiệu về Sức khỏe và Sự an toàn trong Dịch vụ Chăm sóc Trẻ em (Health and Safety)

Hiện nay, tất cả những nhà trẻ/người giữ trẻ được cấp phép và miễn giấy phép ở tiểu bang Oregon đều phải học khóa đào tạo về sức khỏe và sự an toàn.

Quý vị có thể học trực tuyến bất cứ lúc nào tại: www.campus.educadium.com/OCCD/

Tập Tài Liệu về Hành Nghề Thực Phẩm (Tự học qua Thư Tín) (Food Handler)

Chi Phí \$10

Một tập tài liệu bao gồm sách hướng dẫn và trắc nghiệm. Làm bài trắc nghiệm ở nhà và gửi trả lại để lấy điểm. Quý vị cũng có thể lấy bài trắc nghiệm này trực tuyến tại www.childcarefoodhandler.org

Xác Định và Báo Cáo Ngược Đãi và Bỏ Bê Trẻ Em (RRCAN)

Lớp Số # CCRX10

Chi Phí \$10

Lớp học này giải thích nhiệm vụ bắt buộc người giữ trẻ phải báo cáo theo luật pháp của nước Mỹ những dấu hiệu có sự ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em. Quý vị có thể học trực tuyến bất cứ lúc nào tại: www.campus.educadium.com/OCCD/

Hô Hấp Nhân Tạo/Cứu Thương (CPR/First Aid)

Lớp số #CCRX11

Chi Phí \$45

Lớp này sẽ chứng nhận quý vị đã học làm hô hấp nhân tạo và cứu thương cho trẻ sơ sinh, trẻ em và người lớn. Lớp học này sẽ thỏa mãn những đòi hỏi của quý vị trong 2 năm.

Địa Điểm: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St 97220

Ngày	RRCAN	Đoạn #	CPR/FIRST AID	Đoạn #
Thứ bảy, ngày 2 tháng 6	9 giờ sáng tới 11 giờ trưa	4	12:00 giờ trưa - 5:30 giờ chiều	15

Trên Đường Đến Chất Lượng

Thứ Năm, 26 tháng 4
Thursday, April 26

On the Road to Quality

Địa Điểm: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St 97220

Tammy Marino

Với thông dịch viên

Quý vị đã sẵn sàng khởi hành trên con đường đến chất lượng? Hãy tham gia với chúng tôi để cùng khám phá những phương pháp nhằm giúp cải tiến chất lượng của chương trình của quý vị. Chúng ta sẽ thảo luận về các thành phần quan trọng của chất lượng, xác định những điểm yếu cần phải được cải tiến trong chương trình của quý vị, và sau đó chia sẻ các chiến lược cho việc thực hiện những cải tiến đó. Một hội thảo tuyệt vời cho các chương trình đang mong được nâng cao chất lượng nhưng chưa đủ điều kiện để nhận chứng nhận.

6:30 - 8:30 pm

Chi phí: \$5.00

CCRX92PM

Đoạn #: 1

CKC: PM

Nhóm tuổi: NA

Những từ ngữ đầu đời phần hai:

Khám phá Từ ngữ: Giúp Trẻ có sự chậm phát triển ngôn ngữ

Thứ ba 8 tháng 5

Tuesday, May 8

Early Words Series 2: Discovering Words: Helping Children with Language Delays

Địa Điểm: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St 97220

Hanh Huynh

Khám phá các cách hiệu quả và sáng tạo để giúp trẻ chậm phát triển ngôn ngữ.

6:30 - 8:30 pm

Chi phí: \$10.00

CCRX13SN

Đoạn #: 1

CKC: SN

Nhóm tuổi: I/T

Hai khóa học trong một ngày!

Ngôn ngữ là chìa khóa:

Thúc đẩy tương tác giữa người lớn và trẻ em



Thứ bảy, 9 tháng 6

Saturday, June 9

Language is the Key: Promoting Intentional Adult-Child Interactions

Địa Điểm: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St 97220

Ami Hsu Lee

Phát triển ngôn ngữ miệng là một trong những yếu tố tiên đoán quan trọng cho sự thành công sau này trong việc đọc và học tập. Trẻ nhỏ phát triển kỹ năng ngôn ngữ của mình thông qua cách tương tác cùng với sự quan tâm người lớn. Sự huấn luyện này tập trung vào cách người lớn có thể tham gia vào các cuộc trò chuyện giàu từ ngữ bằng cách sử dụng kỹ thuật đọc đối thoại. Giới thiệu về "Thực hiện theo C.A.R: (FOLLOW = Làm theo lời dẫn của trẻ, C = Nhận xét và Chờ đợi, A = Đặt câu hỏi và Chờ đợi, R = Đáp lại bằng cách thêm một một chút nữa) như một mô hình cho sự tham gia của người lớn trong các cuộc trò chuyện có ý nghĩa với trẻ nhỏ.

9:00 am - 12:00 pm

Chi phí: \$15.00

CCRX13ZLEC

Đoạn #: 2

CKC: LEC

Nhóm tuổi: PK

Tiểu Đường 101

Thứ bảy, 9 tháng 6

Saturday, June 9

Diabetes 101

Địa Điểm: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St 97220

Ami Hsu Lee

Đến để học hỏi về bệnh Tiểu Đường Loại 1 và Loại 2. Chúng tôi sẽ thảo luận về những triệu chứng thấy được ở trẻ em, và cách thức người giữ trẻ có thể giúp đỡ các trẻ em về bệnh tiểu đường, kể cả những thách thức về cảm xúc của bệnh này.

12:30 - 2:30 pm

Chi phí: \$16.00

CCRX23HSN

Đoạn #: 1

CKC: HSN

Nhóm tuổi: NA

Nhóm tuổi:

IT: trẻ sơ sinh và trẻ tập đi (từ lúc sinh ra đến 3 tuổi)

PK: tiền mẫu giáo (từ 3-5 tuổi)

SA: trẻ trong độ tuổi đến trường (từ 5-12 tuổi)

All: trẻ sơ sinh và trẻ mới biết đi, trẻ mầm non, và trẻ ở độ tuổi đi học

NA: lớp học này không có nội dung liên quan đến độ tuổi



Mt Hood Community College/CCR&R Registration

Hình thức tuyển sinh 登記表

Information on this form will be provided to the Oregon Registry.

Mẫu đơn này cung cấp thông tin cho Cơ Quan Đăng Ký Oregon.

這種形式將信息提供給俄勒岡州註冊處。



Date Ngày 日期:	Last name Họ 姓	First name Tên 名	M.I. Tên đệm 中間名
Term/Year học kỳ, năm 學年, 年	Home Address Địa chỉ 住址	City Thành Phố 城市	State Tiểu bang 州
Spring 2018		Zip 郵遞區號	

Gender Giới tính 性別	Mother's Maiden Name Tên họ của mẹ 母親娘家姓	Type of Care Loại Chăm sóc 照護類型:
		☐ (CC) Trung tâm 中心 ☐ (RF) Đăng ký gia đình 註冊家庭
Birth Date Ngày, tháng, năm sinh 生日	Phone Số điện thoại 電話	☐ (Exempt) Miễn 豁免 ☐ (CF) Chứng nhận gia đình 認證家庭
Email địa chỉ email 電子郵件住址		Child Care License Number 兒童照護執照號碼 Số giấy phép giữ trẻ
		☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
		Are you a US Military veteran? 您是美國退伍軍人嗎? Quý vị là cựu chiến binh quân đội Hoa Kỳ?

☐	Yes! Please mail me a Food Handler Packet. I have included a payment of \$10 Vâng! Xin gửi HỒ Sơ Thử Hành Nghề Thực Phẩm cho tôi qua bưu điện. Tôi đính kèm lệ phí \$10 是的! 請寄給我食物處理資訊包。我在此附上了 10 元
--------------------------	---

Ethnic Data 種族資料 chủng tộc	High School Education 什麼是您目前的高中教育程度? Bằng Cấp Trình Độ Trung Học
☐ Native American 美國印地安/阿拉斯加原住民 Người Mỹ bản xứ	☐ (H)-High School Graduate 高中畢業生 tốt nghiệp trung học
☐ Asian/Pacific Islander 亞裔/太平洋島民 Châu Á	☐ (D)-Adult High School 成人高中畢業證書 Chứng chỉ ra trường trung học
☐ African American 黑人/非西班牙裔 Người Mỹ gốc Phi	☐ (S)-Still in High School 高中在學中 Vẫn còn đang trong trung học
☐ Hispanic 西班牙裔 Người Hispanic	☐ (G)-GED 高中同等學歷證書 Bằng Tương đương Trung Học
☐ White 白人/非西班牙裔 Nguồn gốc châu Âu	☐ (N)-Did not complete 高中肄業 Chưa xong trung học
☐ Unknown or Other 未知 Không biết	

Name of High School 就讀高中名稱 Trường học trung học cuối cùng	Grad Yr 畢業年 Năm ra trường	State 州 Tiểu Bang

Will you be employed while attending this class? 當您上課時您將會繼續工作嗎? Sẽ làm việc trong khi lấy lớp hay không?
☐ Yes, full-time (35+ hours per week) 會, 全職 (每星期 35 小時) Đúng, 35 giờ trở lên mỗi tuần
☐ Yes, part-time (Less than 35 hours per week) 會, 兼職 (每星期低於 35 小時) Đúng ít hơn 35 giờ mỗi tuần
☐ No, not employed 不會, 不工作 Không đi làm

Course # Số lớp 課程代碼	SEC # Đoạn # 單元號碼	Course Name Tên lớp 課程名稱	Date Ngày 日期	Cost Trị giá 費用

FOR OFFICE USE ONLY	Authorized Signature	Date
Apply Cashier Code in the Amount of \$		
Cashier code	CDFS	CDC
	CCRC	CCI
	OCCD	CDA
		RFCF

Xin gửi qua bưu điện tất cả những mẫu ghi danh cùng với lệ phí về: CCR&R-MC 4510 NE 102nd Ave. Portland, OR 97220

請將所有登記表及付款寄至: CCR&R-MC 4510 NE 102nd Ave. Portland, OR 97220

Chương trình Học bổng Giữ Trẻ Gia

đình mới của Oregon cung cấp tài trợ cho việc đào tạo, học tập tại trường đại học, phí hội nghị, hoặc nộp đơn xin giấy chứng nhận. Để hội đủ điều kiện, bạn phải là nhà cung cấp có tên trong Giấy phép đăng ký Gia đình có Đăng ký Gia đình Oregon hoặc người chăm sóc trẻ gia đình có giấy chứng nhận cấp phép. Các khoản tài trợ có giới hạn và có thể thay đổi. Xem hồ sơ để biết chi tiết. Các khoản tài trợ có sẵn cho đến khi tiền đã được sử dụng hoặc cho đến ngày 30 tháng 6 năm 2019 (tùy điều kiện nào đến trước). Xin vui lòng lựa chọn học bổng của bạn một cách cẩn thận; cá nhân chỉ được nhận một loại học bổng. Đăng ký ngay hôm nay tại www.oregonccpt.com.

www.oregonccpt.com.

Hãy trao đổi với đại diện của AFSCME nếu bạn có thắc mắc:

English 503-508-2287

Tiếng Việt/中文 503-954-4982



Miễn phí đánh giá mức độ chi
Những trợ cấp để giảm mức độ
nguy hiểm

Khi Sơn gốc chì bị xáo trộn, nó sẽ tạo ra những chất bụi độc hại cho trẻ em và phụ nữ có thai. Chương trình kiểm soát rủi ro chì của Portland cung cấp đánh giá miễn phí các nguy cơ nguy hiểm của chì và những trợ cấp để giảm nguy hiểm của chì dẫn trong nhà ở các hộ gia đình có thu nhập thấp và trung bình. Liên lạc với Văn phòng Nhà ở Portland tại số 503-823-3400, hoặc truy cập trực tuyến để biết thêm thông tin.

www.portlandoregon.gov/phb/74654



Quý vị có thắc mắc nào không? Tổ Chức Tài Nguyên & Giới Thiệu Giữ Trẻ của Quận Multnomah (CCRR-MC) cung cấp dịch vụ dịch thuật cho chúng tôi. Nếu thấy khó nói chuyện với chúng tôi, xin hãy nhớ rằng chúng tôi có thể gọi cho Đường Dây Ngôn Ngữ để giúp đỡ quý vị. Khi gọi, quý vị vui lòng nói quý vị cần “Tiếng Việt” và chúng tôi sẽ lấy số của quý vị và gọi lại cho quý vị với thông dịch viên để giúp đỡ giải đáp thắc mắc của quý vị. Dịch vụ Đường Dây Ngôn Ngữ cũng có cung cấp nếu quý vị đến văn phòng.

Chính sách

- Xin gọi điện thoại báo trước, nếu quý vị không đến lớp học được. Nếu quý vị huỷ bỏ trong vòng 24 giờ lớp huấn luyện đã được lên lịch trình, quý vị sẽ được bồi hoàn học phí.
- Hãy chuẩn bị. Đem theo bút mực, tập giấy, và tập vở để ghi chép.
- Đến học đúng giờ và sẵn sàng bắt đầu giờ học đã được lên lịch trình.
- Nếu quý vị đến học trễ trên 15 phút, quý vị sẽ không được cho phép vào lớp học. Học phí của quý vị sẽ KHÔNG được bồi hoàn và quý vị sẽ phải ghi danh vào lớp học khác sau này.
- Xin ký tên vào tờ danh sách khi quý vị tới lớp học.
- Những thắc mắc của quý vị, việc tham dự và tham gia lớp học là rất quan trọng và được khuyến khích triệt để. Nên nhớ kính trọng tất cả và lưu tâm đến sự thuận lợi của lớp học. Tránh những sự ngắt quãng không cần thiết.